



AEFLIGEN GEMEINDEVERSAMMLUNG

Protokoll der Gemeindeversammlung

Ort Gemeindehaus Aefligen, Gemeindesaal

Daten / Zeit: Donnerstag, 08. Juni 2023, 20:00 – 20:25 Uhr

Vorsitz: Michael Bischof

Protokoll: Christian Wenger

Zusätzlich
anwesend:

Traktanden

1 300	Begrüssung und Eröffnung
8 131	1. Gemeinderechnung 2022, Genehmigung
7 2	2. Datenschutzbericht 2022, Kenntnisnahme
8 131	3. Kreditabrechnungen - Kenntnisnahme
1 300	4. Verschiedenes - Information der Behörde
1 300	4. Verschiedenes - Sie haben das Wort

Verhandlungen

2023/142 Verschiedenes / Departementsberichte alle

1 300 Begrüssung und Eröffnung

Bericht:

Wahl des Stimmzählers:

An der Versammlung schlägt er zur Wahl als Stimmzähler (Stz.) vor:

Stimmzähler 1: Brigitte Loosli

Die Vorschläge werden nicht vermehrt, somit gelten die Vorgeschlagenen als gewählt.

Anwesende Stimmberechtigte:	16
Eingetragene Stimmberechtigte:	804
Anwesende nicht Stimmberechtigte:	1 (Gemeindeverwalter)

Bekanntmachung:

Die Versammlung wurde in den Anzeigern Nr. 18 und Nr. 19 vom 04.05.2023 und 11.05.2023 und in den Aefliger Nachrichten 01/2023 publiziert. Die Erläuterungen zu den Traktanden konnten in den Aefliger Nachrichten nachgelesen werden.

Traktanden:

1. Gemeinderechnung 2022, Genehmigung
2. Datenschutzbericht 2022, Kenntnisnahme
3. Abrechnungen Verpflichtungskredite
4. Verschiedenes

Traktandenfolge:

Eine Änderung der Traktandenliste wird nicht verlangt.

Aktenaufgabe:

Die Unterlagen zum Traktandum 1 und 2 liegen 10 Tage und die Unterlagen zum Traktandum 3 liegen 30 Tage vor der Versammlung in der Gemeindeverwaltung öffentlich auf. Mit den Aefliger Nachrichten 1 / 2023 wird zu den Traktanden der Versammlung informiert. Die detaillierte Jahresrechnung 2022 kann in der Verwaltung bezogen werden.

Rechtsmittelbelehrung:

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Emmental in Langnau einzureichen (Art. 63 ff Verwaltungsrechtspflegegesetz VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Artikel 49a Gemeindegesetz GG; Rügepflicht). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Protokoll Gemeindeversammlung:

Das Protokoll der Gemeindeversammlung wird gestützt auf Art. 69 des Organisationsreglements spätestens 7 Tage nach der Gemeindeversammlung auf der Verwaltung während 30 Tagen öffentlich aufgelegt. Während der Auflage kann schriftlich beim Gemeinderat Einsprache gemacht werden. Der Gemeinderat entscheidet über die Einsprachen und genehmigt das Protokoll.

Stimmrecht:

Zu dieser Versammlung sind alle in Gemeindeangelegenheiten stimmberechtigten Gemeindegewohnerinnen und Gemeindegewöhner der Einwohnergemeinde Aefligen freundlich eingeladen.

Kenntnisnahme:

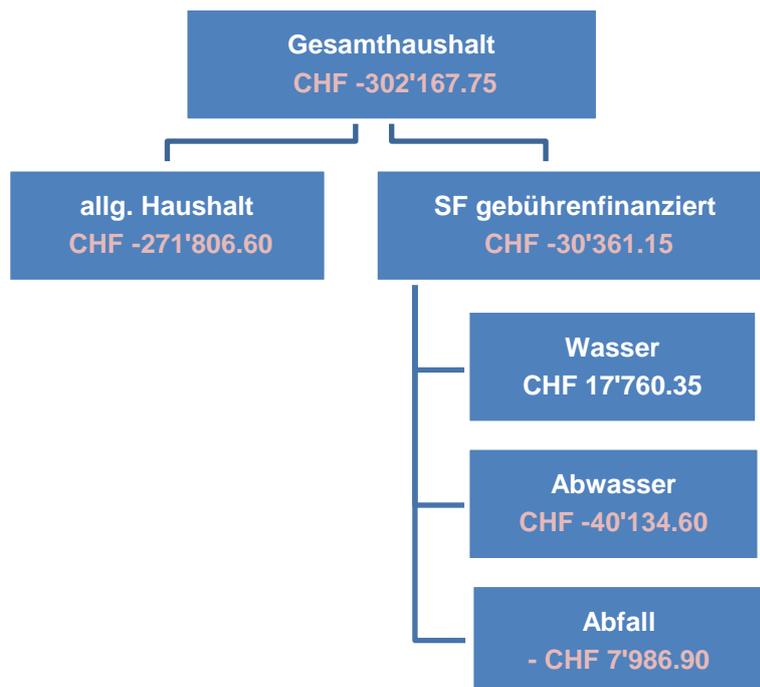
Die Versammlung nimmt Kenntnis.

2023/143	Verschiedenes / Departementsberichte	alle
8 131	1. Gemeinderechnung 2022, Genehmigung	
<u>Bericht:</u>		

Michael Bischof erteilt das Wort an Ronny Beck.

Ronny Beck begrüsst die Anwesenden zur heutigen Gemeindeversammlung. In den Aefliger Nachrichten Ausgabe 01/2023 wurde sehr detailliert zur Jahresrechnung 2022 informiert.

Hier nun die wichtigsten Eckdaten der Gemeinderechnung 2022:



Ergebnis Gesamthaushalt

- Der Gesamthaushalt schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 302'167.75 ab.
- Budgetiert wurde ein Aufwandüberschuss von CHF 228'360.00.
- Die Schlechtersterstellung gegenüber dem Budget 2022 beträgt CHF 73'807.75.

Wichtigste Ergebnisse:

	Rechnung 2022	Budget 2022	Rechnung 2021
Jahresergebnis ER Gesamthaushalt	-302'167.75	-228'360.00	-46'389.52
Jahresergebnis ER Allgemeiner Haushalt	-271'806.60	-251'660.00	-95'529.87
Jahresergebnis gesetzliche Spezialfinanzierungen	-30'361.15	23'300.00	49'140.35
Steuerertrag natürliche Personen	2'225'429.20	2'286'700.00	2'106'218.10
Steuerertrag juristische Personen	69'165.55	44'000.00	55'176.75
Liegenschaftssteuer	205'771.70	195'000.00	190'611.10
Nettoinvestitionen	865'370.25	2'170'000.00	589'044.62
Bestand Finanzvermögen	2'978'989.61		3'181'407.14
Bestand Verwaltungsvermögen Gesamthaushalt	2'738'156.65		2'132'009.35
Bestand Verwaltungsvermögen Allgemeiner Haushalt	1'687'761.80		1'320'712.60
Bestand Verwaltungsvermögen Spezialfinanzierungen	1'050'394.85		810'296.75
Fremdkapital	1'099'311.38		451'495.27
Eigenkapital	4'617'834.88		4'861'921.22
Reserven	270'837.10		270'837.10
Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	1'271'795.36		1'543'601.96

Übersicht Erfolgsrechnung:

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	667'067.90	38'992.05	719'700.00	38'700.00	637'297.39	41'402.70
Nettoergebnis		628'075.85		680'700.00		595'894.69
1 Öffentliche Ordnung + Sicherheit, Verteidigung	171'555.30	150'624.84	173'650.00	141'050.00	206'407.65	149'819.06
Nettoergebnis		20'930.46		32'600.00		56'588.59
2 Bildung	1'404'309.47	396'588.45	1'290'460.00	354'100.00	1'042'750.53	153'893.25
Nettoergebnis		1'007'721.02		936'360.00		888'857.28
3 Kultur, Sport, Freizeit	144'056.20	117'356.75	187'700.00	141'250.00	150'806.85	125'594.25
Nettoergebnis		26'699.45		46'450.00		25'212.60
4 Gesundheit	4'958.85		6'350.00		5'762.70	
Nettoergebnis		4'958.85		6'350.00		5'762.70
5 Soziale Sicherheit	946'139.10	32'624.15	977'200.00	32'700.00	892'131.20	16'144.60
Nettoergebnis		913'514.95		944'500.00		875'986.60
6 Verkehr	238'485.49	52'123.50	277'850.00	37'000.00	244'721.62	39'887.25
Nettoergebnis		186'361.99		240'850.00		204'834.37
7 Umweltschutz und Raumordnung	509'512.10	457'351.70	592'400.00	534'700.00	517'437.80	460'373.05
Nettoergebnis		52'160.40		57'700.00		57'064.75
8 Volkswirtschaft	5'393.20	29'684.35	11'900.00	30'000.00	9'415.75	27'862.85
Nettoergebnis	24'291.15		18'100.00		18'447.10	
9 Finanzen und Steuern	458'127.10	3'274'258.92	298'550.00	3'225'960.00	419'419.96	3'111'174.44
Nettoergebnis	2'816'131.82		2'927'410.00		2'691'754.48	

Gemäss Art. 71 GV (170.111) verabschiedet der Gemeinderat die Jahresrechnung 2022 der Einwohnergemeinde Aeffligen:

ERFOLGSRECHNUNG

Aufwand Gesamthaushalt	CHF	4'505'244.36
Ertrag Gesamthaushalt	CHF	4'203'076.61
Aufwandüberschuss	CHF	-302'167.75

davon

Aufwand Allgemeiner Haushalt	CHF	4'124'421.51
Ertrag Allgemeiner Haushalt	CHF	3'852'614.91
Aufwandüberschuss	CHF	-271'806.60

Aufwand Wasserversorgung	CHF	74'307.65
Ertrag Wasserversorgung	CHF	92'068.00
Ertragsüberschuss	CHF	17'760.35

Aufwand Abwasserentsorgung	CHF	193'477.00
Ertrag Abwasserentsorgung	CHF	153'342.40
Aufwandüberschuss	CHF	-40'134.60

Aufwand Abfall	CHF	113'038.20
Ertrag Abfall	CHF	105'051.30
Aufwandüberschuss	CHF	-7'986.90

INVESTITIONSRECHNUNG

Ausgaben	CHF	951'010.70
Einnahmen	CHF	85'640.45
Nettoinvestitionen	CHF	865'370.25

NACHKREDITE gem. separater Tabelle	CHF	0.00
------------------------------------	-----	------

Bericht der Revisionsstelle BDO AG

Die Revision hat am 25.05.2023 und 26.05.2023 stattgefunden. Die Revisionsstelle stellt den Antrag, die Jahresrechnung 2022 zu genehmigen.

Antrag an die Gemeindeversammlung:

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung vom 08.06.2023, die Jahresrechnung 2022 und die Nachkredite von CHF 0.00 zu genehmigen.

Diskussion:

Das Wort wird nicht verlangt und die Diskussion geschlossen.

Beschluss:

Die Jahresrechnung 2022 wird gemäss Antrag des Gemeinderates einstimmig genehmigt.

2023/144 **Verschiedenes / Departementsberichte** **alle**

7 2 **2. Datenschutzbericht 2022, Kenntnisnahme**

Bericht:

Michael Bischof verliest den Datenschutzbericht. Thomas Stutz, BDO AG, Leiter der Datenaufsichtsstelle, bestätigt mit seinem Bericht vom 26. Mai 2023, dass die nötigen Gemeindevorschriften vorhanden sind und eingehalten werden.

Diskussion:

Das Wort wird nicht verlangt und die Diskussion wird geschlossen.

Kenntnisnahme:

Die Versammlung nimmt Kenntnis.

2023/145 **Finanzen** **Ronny Beck**

8 131 **3. Kreditabrechnungen - Kenntnisnahme**

Bericht:

300 m Schiessanlage - Sanierung Kugelfang, Kreditabrechnung

Mit Gemeinderatsbeschluss vom 04. September 2018 erfolgte die Genehmigung eines Verpflichtungskredits von CHF 175'100.00 (brutto) inkl. MWST für die Sanierung des Kugelfanges. Die Restkosten für Aefligen betragen nach damaligem Wissensstand netto CHF 61'000.00. Die Referendumsfrist dauerte vom 08. November 2018 bis 10. Dezember 2018.

Die Sanierung kostete insgesamt Brutto CHF 309'301.85. Subventionen und Beiträge des Bundes, des Kantons sowie der Schützengesellschaft betragen insgesamt CHF 156'021.00. Daraus ergeben sich Nettokosten von insgesamt CHF 153'280.85.

Gemäss der Abmachung mit der Nachbargemeinde werden die Kosten hälftig getragen. Die Abrechnung wurde daher mit dem Kostenanteil von CHF 76'640.43 an den Gemeinderat Rüttligen-Alchenflüh übermittelt. Die Zahlung über CHF 76'640.45 der Gemeinde Rüttligen-Alchenflüh ist bei der Gemeinde Aefligen eingetroffen. Die Nettokosten betragen daher für die Gemeinde Aefligen noch CHF 76'640.40.

Die Kreditabrechnung wurde am 13. Dezember 2022 durch den Gemeinderat beschlossen.

Antrag an die Gemeindeversammlung

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung vom 08.06.2023 die Kenntnisnahme der Kreditabrechnung.

Diskussion:

Das Wort wird nicht verlangt und die Diskussion wird geschlossen

Beschluss:

Die Gemeindeversammlung stimmt der vorliegenden Kreditabrechnung einstimmig zu.

2023/146**Verschiedenes / Departementsberichte****alle****1 300****4. Verschiedenes - Information der Behörde**Bericht:**4.1 Sanierung Böden Schulhaus nach Unwetterschaden 2021**Peter Hofer:

Die Sanierung der beschädigten Böden im UG des Schulhauses, verursacht durch das Unwetter vom 28. Juni 2021, konnten in den Frühlingsferien 2023 abgeschlossen werden. Die Böden im Werkraum Holz und ehemaligen Abwartaum konnten durch die Fachunternehmungen in Stand gestellt werden. Durch den Verschluss der Garagenöffnung, die Auffüllung der bestehenden Rampe und den neuen hochwassersicheren Fenster im ganzen UG sollten künftig keine gleichen Ereignisse mehr auftreten.

Die Fertigarage konnte ihren Platz bei der ehemaligen Rampe einnehmen und die Gerätschaften der Grünpflege der Schule haben ihren Platz in der Garage gefunden. Der durch den Umzug des Wegmeisters frei gewordene Raum im Schulgebäude wurde in Stand gestellt zur künftigen Nutzung als Werkraum.

Diskussion:

Die Diskussion wird eröffnet.

Jürg Weber dankt im Namen der Bildungskommission und der Lehrerschaft allen welche für die gelungene Sanierung beitragen. Insbesondere Peter Hofer, Christian Wenger mit dem Team der Gemeindeverwaltung sowie dem Werkhof. Im Sommer werden rund 32 Kinder die Tagesschule besuchen, weshalb der zusätzliche Platz dringend benötigt wird. Im Schulraumprovisorium wäre dieser nicht zur Verfügung gestanden.

Das Wort wird nicht mehr verlangt und die Diskussion wird geschlossen.

4.2 Stand Ersatzneubau Schulgebäude anstelle Lehrerhaus, Sanierung bestehendes SchulgebäudePeter Hofer:

Im Herbst 2022 konnte nach erfolgreicher Urnenabstimmung die Planung abgeschlossen werden. Das Baugesuch konnte im Oktober 2022 beim Regierungsstatthalteramt Emmental in Langnau eingereicht werden. Gegen das Baugesuch sind keine Einsprachen eingegangen. Die Bewilligung des Baugesuches wurde durch das Regierungsstatthalteramt am 3. Mai 2023 erteilt. Deshalb präsentiert sich nach aktuellem Planungsstand folgende Terminplanung:

Bereits erfolgt	Baubewilligungsverfahren, Ausführungsplanung, Submissionsverfahren, Arbeitsvergaben
Bereits erfolgt	Sanierung Kellerräume Schulhaus
Bis Sommerferien 2023	Bereitstellen Schulraumprovisorien, Räumung Gebäude
Beginn Sommerferien 2023	Start Bauphase, Rückbau Lehrerhaus und Pausenhalle
Sommer/Herbst 2023	Start Realisierung Neubau
Frühling 2024	Sanierungsarbeiten bisheriges Schulgebäude
Sommer/Herbst 2024	Bezug Neubau, Rückbau Schulraumprovisorien
Herbst/Winter 2024	Umgebungsarbeiten

Diskussion:

Die Diskussion wird eröffnet. Das Wort wird nicht verlangt und die Diskussion wird geschlossen.

4.3 Beschwerde gegen Anpassung Ausführungsbestimmungen zum Abfallreglement

Peter Hofer:

Gegen die am 9. August 2022 beschlossene Anpassung der Ausführungsbestimmungen zum Abfallreglement, Art. 5 Gebühren, wurden fristgerecht zwei Beschwerden eingereicht. Der Entscheid des Regierungsstatthalteramtes Emmental liegt mit Datum vom 25.04.2023 vor. Die Beschwerde wurde auf Grund eines formellen Fehlers gutgeheissen. Der Gemeinderat hat daher beschlossen, die Anpassung der Ausführungsbestimmungen zum Abfallreglement zu überarbeiten. Gleichzeitig wird die Mehrwertsteuerpflicht des Bereichs Abfall in der Gemeinde Aefligen überprüft. Die Kommission Infrastruktur und Umwelt wird den Beschwerdeentscheid prüfen und die Anpassungen in den Ausführungsbestimmungen zum Abfallreglement erneut zum Beschluss dem Gemeinderat vorlegen. Die Anpassung wird vermutlich im Rahmen des Budgets 2024 neu beschlossen. Die bisher 2023 am Schalter der Gemeindeverwaltung bezogenen Grüngutmarken werden daher auf Basis der bisherigen Ausführungsbestimmungen zum Abfallreglement in Rechnung gestellt.

Diskussion:

Die Diskussion wird eröffnet. Das Wort wird nicht verlangt und die Diskussion wird geschlossen.

Kenntnisnahme:

Die Versammlung nimmt Kenntnis.

2023/147	Verschiedenes / Departementsberichte	alle
-----------------	---	-------------

1 300	4. Verschiedenes - Sie haben das Wort
--------------	--

Bericht:

Michael Bischof erteilt das Wort den anwesenden Stimmberechtigten. Die Diskussion wird eröffnet. Das Wort wird nicht verlangt und die Diskussion wird geschlossen.

Er dankt den Anwesenden für die rege Teilnahme an der Versammlung, wünscht den Besuchern einen schönen Sommer und schliesst die Versammlung.

Kenntnisnahme:

Die Versammlung nimmt Kenntnis mit Applaus.

Schluss der Versammlung um 20:25 Uhr
Versand des Protokolls am 12.06.2023

Gemeindeversammlung Aefligen

Michael Bischof
Leiter Gemeindeversammlung

Christian Wenger
Gemeindeverwalter

Auflage- und Genehmigungsbescheinigung

In Anwendung von Art. 69 des Organisationsreglements der Einwohnergemeinde Aefligen wird bescheinigt, dass

- das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 08.06.2023 während dreissig Tagen, d.h. bis am 12.07.2023, auf der Gemeindeverwaltung Aefligen öffentlich auflag
- bis am 12.07.2023 keine Einsprachen eingegangen sind;
- der Gemeinderat das Protokoll an seiner heutigen Sitzung genehmigte.

Aefligen, 08. August 2023

GEMEINDERAT AEFLIGEN

Peter Hofer	Christian Wenger
Gemeinderatspräsident	Gemeindeverwalter

Bestätigung:

Es sind während der ganzen Auflagezeit keine Einsprachen eingereicht worden.

Aefligen, 08. August 2023

Der Gemeindeverwalter:
Christian Wenger